الباب الأول

مقدمة

الفصل الأول :خلفية البحث

اللغة العربية مادة من المواد الدراسية الدنية التي تم تضمينها في المواد الرسمية القائمة على الإسلام في إندونيسيا.بالرغم من أن اللغة العربية لغة أجنبية في اندونيسيا, لكنها ليست غريبة لأن بعض الإندونيسين يستخدمون هذه اللغة لا سيما المسلمين. بذالك يكون لهم وجهة النظر إلي أن اللغة العربية لها في منزلة خاصة.لذلك من ثم ترين الكاتبة أن القرآن الكريم والحديث النبوى مصدران من مصادر الأحكام الإسلامية مكتبان باللغة العربية. فهذا كانت اللغة العربية كثيرة الاستعمال عند شعب إندونيسي.

في إندونيسيا اليوم تدريس اللغة العربية ليس غريبا. لأن منذ مئات السنين تدريس اللغة العربية قد تم فيها. فهذا يأكد بوجود المعاهد الإسلامية الكثيرة فى إنهاء فى بلاد إندونيسيا اى سفيها. تكون اللغة العربية مادة من المواد الدراسية. حيث المعاهد تجعلها مادة دراسية. وكثير من الكتب المدرسة فيها مكتوبة باللغة العربية. وغليبا عندما القيت اللغة العربية كالمادة الدراسية يستخدم المدرس في إلقاءها طريقة القواعد والترجمة. ونعني بها أن إلقاء المادة يجرى بحيث أن المدرس يلقي المادة ويوضحها علي حسب علي القوانين أو القواعد الصرفية و النحوية ثم يشرح فيها معاني المفردات الصعبة.

جريا مع تطور العلوم والتكنولوجيا، هذا الواقع يؤثر في المجال التربوى كاالابتكارات الجديدة، يجرى إلي إيجاء بوجود الطرق المتنوعة والأساليب المبتكرة الحديثة في تدريس اللغة العربية. فهذه الابتكارات الجديدة لها أساس الغرض للتسهيل التحقيق الأهداف الدراسة. وأما بالنسبة اللغة فلها أساس الغرض في دراستها يعني للتحقيق المهارات اللغوية. والمهارات اللغوية تنقسم إلى أربع مهارات، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القرائة ومهارة الكتابة.

وبناء علي نتائج الدراسة الأولى قامت بها الكاتبة أجريت في مدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج من خلال الملاحظات الأولي والمقابلات غير المنظمة مع مدرّسة اللغة العربية في الصف التاسع, توجد الواقعية ان المدرسة العمة العربية تستخدم طريقة *follow in line* عند تدريس اللغة العربية. واما نتائج الملاحظات ظهرت أن هناك مشكلات في تحصيل التلاميذ الدراسي خاصة لمادة الكتابة في اللغة العربية. وهذه الطريقة تركز على نموذج معين يعقب التلاميذ يعتمدون علي نموذج معين محدد, حتي يعجز التلاميذ في كتابة صحيحة من تلقاء أنفسهم حتي في الصف التاسع. فهذه مشكلات وجدت في كثير من التلاميذ هم لم يُتقِنوا في كيفية الكتابة الحروف الهجائية بشكلها منفصلة اومتصلة. وبجانب ذالك وجدت الكاتبة علي كثير من التلاميذ يعجزون في الإملاء. طبعا أن هذا الواقع مشكلات تحتاج إلي حلها بأن التلاميذ في الفصل التاسع يجب عليهم الإتقان في الكتابة علي حسب الإملاء بشكله البسيط.

ومن العوامل الأخرى التي تمكن التأثير في انخفلل التحصيل الدراسي في اللغة العربية خاصة لمادة الكتابة, استخدام الطريقة بمدرّس اللغة العربية غير المناسبة في الفصول السابقة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

لحال هذه المشكلات أردت الكاتبة تقديم استخدام طريقة *LIBAT* لأن هذه الطريقة مع أنها تستخدم أولا للتدريس قرائة القرآن, ولكنها تتخطّط في تدريس المهارة الأخرى وهي الكتابة. وقفا للعسميات هذه الطريقة بسم طريقة *LIBAT* (انظر واقرأ واكتب). والواقع أن مادة للغة العربية للمدارس الثانوية مكتوبة باالعربية المشكلة. وهذه تشبه بما هو مكتوب في القرآن الكريم.

وطريقة *LIBAT* (انظر واقرأ واكتب) هي طريقة التي تستخدمها في تدريس قراءة وكتابة القرآن عادة, وهذه الطريقة على أساس طريقة المبشرة مع قُرب تشريحي للحروف والثقافة و*CBSA* (طريقة التدريس النشط للتلاميذ). على الرغم هذه الطريقة عادة تستخدمها في تدريس قراءة وكتابة القرآن، بل في هذه الرسالة

حاولت الكاتبة للتطبيقها على تدريس اللغة العربية، لأن القرآن لغة عربية. باستخدام هذه الطريقة، من المأمول أن يكون التلاميذ ترقية في تحصيل الدراسي اللغة العربية لمادة الكتابة.

بناء علي خلفيةالبحث السابقة فيما يتعلق بالإنجاز التحصيل التلاميذ الدراسي المتدني في اللغة العربية لمادة الكتابة, تريد الكاتبة أن تقوم بالبحث تحت الموضوع "*استخدام طريقة "LIBAT" (انظر – اقرأ – اكتب) لترقية تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة (دراسة شبه تجربة علي تلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج)*".

الفصل الثانى: تحقيق البحث

بناءً على خلفية البحث السابقة, فالبحث يحقيق بتقديم في الأسئلة الآتية:

١. كيف التحصيل الدراسي لتلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج في اللغة العربية لمادة الكتابة قبل استخدام طريقة *LIBAT*؟
٢. كيف التحصيل الدراسي لتلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT*؟
٣. كيف إرتقاء تحصيل الدراسي لتلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT*؟

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

الفصل الثالث : أغراض البحث

بناءعلى تحقيق البحث السابق أغراض البحث كمايلي:

١. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة قبل استخدام طريقة *LIBAT* علي تلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج.
٢. معرفة تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT* علي تلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج.
٣. معرفة مستوى ارتقاء تحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT* علي تلاميذ الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج.

الفصل الرابع : فوائد البحث

أمافوائد هذا البحث فهي كما يلي:

١. الفوائد النظرية

من المتوقع أن تكون نتائج هذه الرسالة تقتدر على إثراء وتقوية النظرية المتعلقة بمستوى التحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT (انظر – اقرأ – اكتب)* .

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

٢. الفوائد العملية

أ) للتلاميذ

يمكن أن يستطيع التلاميذ علي ترقية التحصيل الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة وتقديم خبرات جديدة للتلاميذ باستخدام طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب).

ب) للمدرس

يمكن أن تكون النتائج هذا البحث مَراجعا للمدرسين في اختيار وتنفيذ طرق التدريس التي تركز على مستوى ترقية التحصيل الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة لدى التلاميذ.

ت) للمدرسة

يمكن أن توفر إضافة معرفة جديدة إلى المدارس ولهم سياسات علي استخدام طريقة *LIBAT* (انظر – اقرأ – اكتب)

ث) للكاتبة

إثراء تجربة الكاتبة كالمدرّسة المحتملة فيما يتعلق باستخدام طريقة *LIBAT*(انظر – اقرأ – اكتب) التي تهدف إلى ترقية التحصيل التلاميذ الدراسي في اللغة العربية لمادة الكتابة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

الفصل الخامس : الإطار الفكري

اللغة العربية جزء من منهج الدراسة الإسلامية منظورا إلي سياق الدراسة في إندونيسي (أجيف حيرماوان/ Acep Hermawan : ٢٠١٨). كما قد عرفنا أن أكثرية المجتمع الإندونيسي المسلمون، لذالك للغة العربية لها مكانة خاصة عندهم. حتي تكون تندمج في منهج الدراسة في المدارس الأدرسية مثل مدرسة الثناوية الاسلامية *(MTs)* أو سواء بمدرسة المتواسطة *(SLTP/SMP)*.

أن للغة العربية بوصفها مادة دراسية يجب الإستعاب عليها للمتعلمين من حيث المهارات اللغوية. كما قال أجيف حيرماوان/ Acep Hermawan (٢٠١٨ ؛ ١٨)، عندما يدرُس الشخص لغةً فهوحينائذ يدرس مهارات للغوية. وهذه المهارات أربع مهارات يعني مهارة الاستماع ومهارةالكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

ومهارة الكتابة هي مهارة شاملة عند مهارات اللغوية لأنها مرتبطة بمهارات أخرى (أحمد : ٢٠٠٧). بشكل عام في دراسة اللغة العربية مهارات الكتابة تنقسم إلى مجلات، وهي الإملاء، والخط، والإنشاء. أما فيما يتعلق بتحديد جودة التحصيل في مهارة الكتابة يلزم علي اختيار طريقة الدراسة هو من أكثر العوامل تأثيراً.

ويقترح عبد الحميد أن مهارات الكتابة لها ثلاثة جوانب التي يجب على التلاميذ فى تحقيقها:

١. القدرة على تكوين الحروف وإتقان التهجئة (إملاء)
٢. القدرة على إصلاح الخاط (الخاط)
٣. القدرة على إنجاب الأفكار والمشاعر بالكتابة (الإنشاء)

أما هذه الدراسة، فخاصة بها حول في مهارات تشكيل الحروف وإتقان الإملاء. هي جانب من الكتابة التي تؤكد على مظهر أو وضع الحروف في تكوين الإملاء الكلمات أو الجمل. وفقا لقول محمود معروف فإن الإملاء هو كتابة الحروف حسب موقعها بشكل صحيح في الكلمات للحفاظ على حدوث وأخطاء في المعنى. تنقسم إملاء إلى عدة أنواع، وهي :إملاء الهجي ،وإملاء المنقل، وإملاء المنظر،وإملاء الاختباري. تركز الكاتبة في هذه الدراسة على نوعين من الإملاء هما الإملاءالهجي والإملاءالمنقل. الإملاءالهجي هو الاملاء الذى التصنيف لكتابة الحروف الهجائية مرتبة في المفردات. اما الإملاء المنقل هو نسخ الكتابة ونقلها الكتابة من وسائل معيّنة في كتب التلاميذ أو تسمى أيضًا بإملا المنسوخ لأنها تتم

بنسخ الكتابة. وهذا الاملاء مناسب للمبتدئين .أما المعاشرات للإملاء في هذه البحث فهي :

١. القدرة على كتابة الحروف الهجائية
٢. القدرة على وصل الحروف الهجائية
٣. القدرة على نسخ نص اللغة العربية
٤. القدرة على نقل الكتابة من اللاتينية الى العربية
٥. القدرة على ترتيب الكلمات

للحصول علي المعشرات الذكورة أنه من حاجة ماسة إيجاد الإستراجية التعليمية المناسبة. منها تطيق طريقة التدريس المناسبة. والطريقة هي الخطواط الشاملة لدراسة اللغة نظاميا وقفا للمدخل المختر. لذالك لا بد علي مدّرسين أن يختروا طريقة عند التدريس موافقة للمدخل الذي يعينها. وطريقة التدريس هي طريقة تجب المرور بها لتقديم المواد الدراسية من أجل تحقيق أغراض الدراسة. أما أغراض الدراسة فهي الإتجاه الذي تريد أن تسلكه بعد تنفيذ عملية الدراسة في شكل تحصيل الدرسي.

أما الأهداف من تدريس الإملاء فهو ينقسم الي قسمين هما هدف مباشر وهدف غير مباشر. وهدف المباشر من الإملاء هو قدرة على رسم الحروف والكلمات رسما صحيحا واضحا سريعا كاملا. وهدف غير المباشر كما قال الدكتور محمد علي السمان أن هدف غير المباشر من الإملاء بمعنى تزويد التلاميذ بأفكار ومعان وألفاظ وعبارة وأساليب جديدة.

وقال دمياتي/ Dimyati (٢٠٠٦: ٢٠) تحصيل الدرسي هي ذروة الدراسة. وقيل تحصيل الدرسي بنتائج الدراسة للتغييرات في سلوك التلاميذ التي يتم الحصول عليها بعد إكمال عملية الدراسية.

دراسة اللغة العربية هي عملية التفاعُل بين التلاميذ والمدرسين في عملية دراسة اللغة العربية بهدف تسهيل فهم التلاميذ للغة العربية ونطاقها وإشراك مختلف المكوّنات التي تدعم الدراسة. وطريقة التدريس التي يعتقد أنها قادرة على ترقية تحصيل الدراسي التلاميذ في اللغة العربية لمادة الكتابة هي طريقة *LIBAT* (انظر -اقرأ -اكتب). وطريقة *LIBAT* (انظر -اقرأ -اكتب) هي طريقة شائعة التي تستخدمها في دراسة قراءة وكتابة القرآن على الأساس بطريقة المبشرة مع قُرب تشريحي للحروف والثقافة و *CBSA* (طريقة دراسة التلاميذ الناشطين).

القُرب التشريحي للأحرف يعني تنفيذ الدرس والتدريس *(PMB)* الذي يعرض أشكال الحروف ذات الصلة. والقرب الثقافي هو قرب لتنفيذ الدرس والتدريس *(PMB)* الذي يأخذ في الاعتبار والاقتباس مع الخلفية الثقافية للتلاميذ. تم تصميم هذا القربُ بحيث يمكن الاقتباس طريقة *LIBAT*، سواء في إدخال الحروف أو الأبجدية العربية، وكذلك دليل الممارسة *CBSA*، مع ثقافة التلاميذ وفي الوقت نفسه. أما *CBSA* (طريقة الدراسي النشط للتلاميذ) فهو عملية الدراسي الذي يدفع للتلاميذ نشاطًا من خلال أسئلة الممارسة وفقًا بقُرب التشريحي والثقافي.

تتميّز طريقة *LIBAT* بخصائص مقدمة لتقنيات الكتابة العربية وتركّب الحروف، سواء تُوضع في بداية الكلمة، أو في وسط الكلمة أو في آخرِها. ثم تقدم طريقة *LIBAT* الكتابةَ بنطق الألف وللام القمرية والشمسية والتشديد مصحوبة بتمرينات مأخوذة من القرآن.

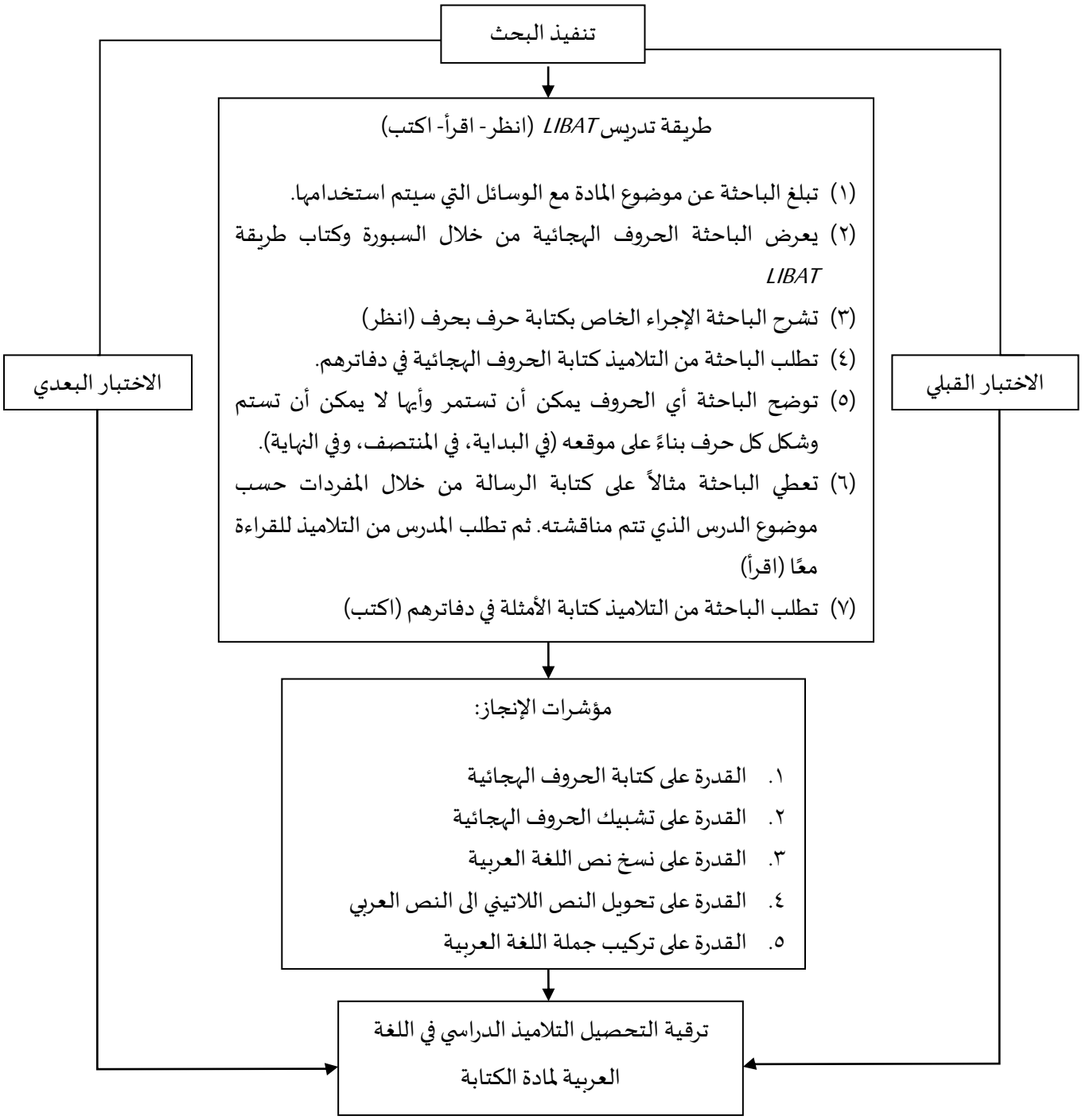
بشكل عام، أن طريقة *LIBAT* (انظر واقرأ واكتب) يرتكز هذا على نظام دراسة للقراءة والكتابة الحروف العربية في التصنيفات التالية:

١. فئة الأبجدية العربية
٢. فئة كتابة الحروف العربية

٣. فئة على الحروف وتغييرِها وكتابتها عند مكتوب في بداية الكلمة أو في وسطها أو في نهايتها.

من الناحية التخطيطية، يمكن صياغة إيطار الفكر ي على النحو التالي:

خطة ١_١ أساس التفكير من البحث



الفصل السادس : الفريضة

الفرضية عبارة عن بيان أو افتراض مؤقت بطبيعته حول مشكلة بحث ما زالت حقيقتها ضعيفة بحيث يتم اختبارها تجريبيً. أما بناءً على إيطار الفكري الذي تم الكشف عنه أعلاه، فيمكن صياغة فرضيات في هذه الدراسة هي التالي :

هـ١ : هناك زيادة في تحصيل التلاميذ الدراسى في اللغة العربية لمادة الكتابة" بعد استخدام طريقة *LIBAT* في الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الإسلامية شيشالينكا باندونج.

هـ٠ : عدم زيادة في تحصيل التلاميذ الدراسى في اللغة العربية لمادة الكتابة بعد استخدام طريقة *LIBAT* في الصف التاسع بمدرسة "ابن جبل" الثانوية الاسلإمية شيشالينكا باندونج.

إذا تم قبول هـ١، فسيكون هناك تأثير إيجابي كبير للمتغير *X* (استخدام طريقة *LIBAT*) على المتغير *Y* (تحصيل الدراسي التلاميذ في اللغة العربية لمادة الكتابة). التأثير الإيجابي هو أنه إذا تم استخدام طريقة *LIBAT*، فإن تحصيل الدراسي التلاميذ في اللغة العربية لمادة الكتابةستزداد .

أما إذا تم قبوله، فلا يوجد تأثير إيجابي معنوي للمتغير *X* (استخدام طريقة *LIBAT*) على المتغير *Y* (تحصيل الدراسي التلاميذ في اللغة العربية لمادة الكتابة).

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI

الفصل السابع : الدراسات السابقة المناسبات

تستخدم النتائج والدراسات السابقة كمرجع في إجراء البحوث. حتى يتسنى للباحثين إثراء النظرية المستخدمة في مراجعة البحث المنجز ومرجع في مراجعة المواد الدراسية. فيما يلي دراسات سابقة لعدة مجلات وأطروحات تتعلق بالبحوث التي أجريت:

أ. **ويندا ساري ، ٢٠١٨**

البحث الذي كتبت ويندا ساري بالموضوع "*تأثير طريقة LIBAT في قراءة القرآن وكتابته في الأنشطة اللامنهجية (BTQ) على قدرة القراءة والكتابة القرآن (دراسة شبه تجربة في الصف السابع بمدرسة سقف واحد الصليحية الثانوية الاسلامية بوجونج صوانج – باندونج)*". وجدت في هذه الدراسة أن هناك تأثيرًا كبيرًا على تحصيل الدراسي من قراءة وكتابة القرآن بعد تطبيق طريقة *LIBAT*. فهذاكانت درجة الأهمية أصغر من α (٠,٠٠٠ أصغر ٠,٠٥) اى متوسط درجة اختبار t المستقل، وبيانات الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ٣٦,٩٥ والمجموعة الضابطة بمتوسط قيمة ١٣,٨١ بفارق ١٣,١٤٪.

في هذه الدراسة، وجدت الكاتبة أوجه تشابه في الأنواع وتصميمات البحث المستخدمة. بالإضافة إلى ذلك، تناقش هذه الدراسة أيضًا طريقة *(LIBAT)* والعلاقة بين مهارات الكتابة لدى التلاميذ. أما بالنسبة للاختلاف، فإن هذا البحث الذي أجرته ويندا ساري تركز على قدرة كتابة القرآن. بينما يركز البحث الذي سيجري على الباحثين على مهارات الكتابة لدى التلاميذ في تعليم اللغة العربية.

ب. فيهاردال أنوجراح ، ٢٠١٨

البحث الذي كتب فيهاردال أنوجراح بالموضوع *"فاعلية تطبيق طريقةDrill في تحسين قدرة قراءة وكتابة القرآن عندالتلاميذبمدرسة دار الأرقم المحمدية الثانوية الاسلامية غومبارا"*. حصل هذا البحث على النتيجة التي تم الحصول عليها من خلال التطبيقطريقة *Drill* هذه فعالة في تحسين قدرة قراءة وكتابة القرآن في الصف السابعة بمدرسة دار الأرقم المحمدية الثانوية الإسلامية غومبارا ماكاسار. يتضح هذا من خلال نتائج البحث مع التحليل الإحصائي الإستنتاجي باستخدام من المعروف أن صيغة اختبار t هي قيمة t عدد = ١١,٩٤ و t جدول = ٢,٠٤٥ إذن حصل على ر عدد أصغر t جدول أو ١١,٩٤ أصغر ٢,٠٤٥ ، لذلك يمكن استنتاج أن هـ.أ مقبول و هـ٠ مرفوض.

في هذه الدراسة، وجدت الكاتبة أوجه تشابه في أنواع الأساليب المستخدمة. بالإضافة إلى ذلك، تناقش هذه الدراسة أيضًا تحسين مهارات الكتابة لدى التلاميذ. أما بالنسبة للاختلاف، فإن هذا البحث الذي قام به فضل أنوجراح يركز على قدرة كتابة القرآن. بينما يركز البحث الذي سيجري على الباحثين في مهارات الكتابة لدى التلاميذ في تعلم اللغة العربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG

ت. سوسيلاواتي ، ٢٠١٦

البحث الذي كتبت سوسيلاواتي بالموضوع *"تأثير تصميم مواد الدراسة اللغة العربية (كتابة) على مهارة الكتابة"*. توصلت هذه الدراسة إلى أنها من خلال تطبيق تصميم مواد تعليم اللغة العربية، يمكن أن تحقق زيادة إيجابية في مهارة الكتابة للتلاميذ الصف العاشر في مدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الاولى فاريفاري. يتضح هذا من خلال نتائج اختبار الفرضيات باستخدام اختبار t، حصل على عدد ٦٨ t وهو أكبر من جدول t بمعدل خطأ ٥٪ للاختبار الثنائي و ١٥ = ٢ dk، وهو ٢,١٣١ . يشير هذا هـ٠ إلى مقبول و هـ مرفض .

في هذه الدراسة، وجدت الباحثة أوجه تشابه في الأنواع وتصميمات البحث المستخدمة. بالإضافة إلى ذلك، تناقش هذه الدراسة أيضًا تحسين مهارات الكتابة لدى التلاميذ. أما عن الاختلاف، فإن البحث الذي أجرته سوسيلاواتي يدور أكثر حول تصميم مواد تعليم اللغة العربية، بينما يشرح البحث الذي سيَدرسه الباحثون فعالية طريقة التدريس.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
SUNAN GUNUNG DJATI
BANDUNG